



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

8. Ripartizione Patrimonio ed Attività economiche

8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

8.4 Ufficio Appalti e Contratti

8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

AVVISO

ai sensi dell'art. 32, comma 7 e
dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n.
50/2016 e ss.mm.ii.
(detto anche Codice)

*Dichiarazione di efficacia
dell'aggiudicazione "definitiva"*

BEKANNTMACHUNG

im Sinne des Art. 32, Abs. 7 und des
Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr.
50/2016, i.g.F.
(auch Kodex genannt)

*Erklärung über die
Rechtswirksamkeit der „endgültigen“
Zuschlagserteilung*

Sezione I:

Amministrazione aggiudicatrice

Comune di Bolzano

Ripartizione 6 Lavori Pubblici
Indirizzo: Via Lancia, 4/a - 39100
BOLZANO - ITALIA

Responsabile unico del procedimento
(RUP):
Dott. Ing. Stefano Stringari
Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano

Responsabile amministrativo della
procedura di gara:
Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici
Dott.ssa Valentina Tomazzoni

Ufficio responsabile per la gestione della
gara:
8.4 Ufficio Appalti e contratti
Dott.ssa Petra Mahlkecht

Abschnitt I:

Öffentlicher Auftraggeber

Gemeinde Bozen

Abteilung 6 für Öffentliche Arbeiten
Adresse: Lanciast. Nr. 4/a - 39100
BOZEN - ITALIEN

Einziger Verfahrensverantwortlicher (EVV):
Dr. Ing. Stefano Stringari
Amt für Infrastrukturen und
Freiraumgestaltung

Verantwortliche für das
Ausschreibungsverfahren:
Amt für Verwaltungsangelegenheiten im
Rahmen der öffentlichen Arbeiten
Frau Dr. Valentina Tomazzoni
Zuständiges Amt für die Verwaltung der
Ausschreibung:
8.4 Amt für öffentliche Aufträge und
Verträge
Frau Dr. Petra Mahlkecht

Sezione II:

Oggetto dell'appalto

Denominazione della gara:

**PROCEDURA APERTA SOTTO SOGLIA
COMUNITARIA PER LA CONCLUSIONE
DI UN ACCORDO QUADRO - ART. 54,
COMMA 3 DEL VIGENTE D.LGS. N.
50/2016 - INERENTE GLI
INTERVENTI DI MANUTENZIONE
DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI
CITTADINI 2022-2023 (LOTTI N. 1 -**

Abschnitt II:

Auftragsgegenstand

Bezeichnung des Auftrags:

**OFFENES VERFAHREN UNTER EU
SCHWELLE FÜR DEN ABSCHLUSS
EINER RAHMENVEREINBARUNG - ART.
54, ABSATZ 3 DES GV.D NR. 50/2016 -
BETREFFEND DIE INSTANDHALTUNGS-
EINGRIFFE AUF STRASSEN UND AUF
GEHSTEIGEN DER STADT 2022-2023
(LOSE NR. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 -**

2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9).

9).

Lotto 2: piccoli interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini prevalentemente nelle zone Gries - San Quirino

Los Nr. 2: Kleine Instandhaltungseingriffe auf die Strassen und auf die Gehsteige in der Stadt vorwiegend in den Stadtvierteln Gries - Quirein

Codice Identificativo Gara CIG

Erkennungscode der Ausschreibung (CIG)

88065166E6

Codice Unico di Progetto CUP

Einheitlicher Projektcode (CUP)

I57H21000260007

Codice Unico Intervento (CUI)

Einheitlicher Eingriffscode (CUI)

L00389240219202100003

Provvedimento di aggiudicazione

Zuschlagsverfügung

n./Nr. 3825 del/vom 29.10.2021

**Sezione III:
Provvedimento di aggiudicazione definitiva**

**Abschnitt III:
Verfügung über den endgültigen Zuschlag**

Con determinazione dirigenziale n. 3825 di data 29.10.2021 dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici 6.5, l'impresa **F.LLI GIOVANELLA S.R.L.** di 38034 Cembra Lisignano (TN), località Predole 5-7 è rimasta definitivamente aggiudicataria del lotto 2 dell'appalto in oggetto, avendo prodotto l'offerta economicamente più vantaggiosa individuata in base al solo PREZZO per l'amministrazione, avendo offerto un ribasso pari al **5,11 % (cinque virgola undici per cento)** sull'elenco prezzi posto a base di gara.

Mit Verfügung Nr. 3825 vom 29.10.2021 des leitenden Beamten des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten 6.5, wurde das Los 2 dieser Vergabe endgültig an die Firma **F.LLI GIOVANELLA S.R.L.** aus 38034 Cembra Lisignano (TN), località Predole Nr. 5-7 zugeschlagen, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot, ermittelt auf der Grundlage des alleinigen PREISES für die Verwaltung, unterbreitet hat. Die Firma hat einen Abschlag von **5,11% (fünf Komma elf Prozent)** auf das Verzeichnis der Ausschreibungspreise angeboten.

**Sezione IV:
Efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

**Abschnitt IV:
Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

La verifica di congruità dell'offerta dell'aggiudicatario in merito al costo della manodopera e agli oneri aziendali interni di sicurezza, ai sensi dell'art. 95, comma 10 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 27, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ha avuto esito

Die Prüfung der Kongruenz des Angebotes des Zuschlagsempfängers betreffend die Kosten für die Arbeitskraft und die betriebsinternen Sicherheitskosten, im Sinne des Art. 95, Abs. 10 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und des Art. 27, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015

positivo.

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara rispettate del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 28.1.2022 (art. 32, comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.)

Data di pubblicazione

i.g.F. ist positiv ausgefallen.

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen bzw. Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 28.1.2022 als rechtswirksam erklärt. (Art. 32, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.)

Tag der Veröffentlichung:

1.2.2022

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4
– Dott.ssa/Dr. Frau Petra Mahlknecht –
(firmato digitalmente/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)